

Paġna ewlenja>Proċeduri tal-qorti>Kawżi ċivili>Rikonoxximent u infurzar tad-deċiżjonijiet tal-qorti>**Kif tinförta deċiżjoni ta' qorti**

**Kif tinförta deċiżjoni ta' qorti**

Grecja

### 1 Xi tfisser eżekuzzjoni fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali?

L-infurzar huwa s-sodisfar infurzat ta' pretensjoni sostantiva inkorporata f'titlu eżegwibbli bl-assistenza tal-awtoritajiet pubblici. Il-mezzi segwenti huma użati għall-infurzar:

it-tnejħħija ta' beni mobbli bil-forza

I-iżgumbrament minn proprietà immobblu bil-forza

sekwestru

priguniera

multi

amministrazzjoni obbligatorja

obbligu li jsiru dikjarazzjonijiet b'gurament

### 2 Liema awtorità jew awtoritajiet huma kompetenti għall-eżekuzzjoni?

Kif definit fil-Proċedura tal-Kodiċi Ċivili [I-ġdida] (I-Artikoli 927-931 CCP), l-infurzar huwa eżerċitat minn individwu intitolat li jagħmel dan, li, fuq il-kopja ufficjal (Apógrafo), jaġħi l-ordni korrispondenti lil **bailiff** specifiku u jispecifika kif u, jekk possibbli, l-oġġetti li fuqhom l-ordni tkun se tiġi eżegwita. Fil-kaž ta' sekwestru, huma jinnominaw bħala irkantatur lil **nutar tar-reġjun** fejn ikun se jsir is-sekwestru. L-ordni trid tkun iddata u ffirmata mill-benefiċjarju jew minn rappreżentant tagħhom. L-ordni tagħti l-awtorità li jitwettqu l-atti kollha ta' infurzar, sakemm ma jkunx spċifikat mod ieħor fiha.

Il-bailiff li lili tiġi kkonsenjata l-kopja ufficjal b'ordni ta' eżekuzzjoni tal-infurzar għandu s-setgħa li jirċievi l-ħlasijiet u jaġħi rċevuta bil-miktub u wkoll li jċedi l-kopja ufficjal jekk id-dispozizzjoni tkun għet imwetta b'mod shiħ. Il-bailiff jista' wkoll jaċċetta ħlas parzjali, u f'dak il-każ iridu jaġħu rċevuta u jinnutaw dan fuq il-kopja ufficjal. Ħlas parzjali ma jimpedit il-progress tal-infurzar.

Il-bailiff għandu l-awtorità, jekk meħtieg għall-finijiet tal-infurzar, li jidhol fid-dar jew f'binjet oħra miżmuma mid-debitur, li jiftaħ bibien u jinvestiga, u li jiftaħ għamara, utensili jew kontenituri magħluqa. Il-bailiff jista' jitlob l-assistenza tal-infurzar tal-liġi (normalment il-pulizija), li jridu jipprovd u assistenza.

Jekk id-debitur jirreżisti matul l-infurzar, il-bailiff jista' juža l-forza kontra dik ir-reżistenza, u jsejjaħ lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi (normalment il-pulizija) għall-assistenza.

Il-bailiff ifassal rapport għal kull att tal-proċedura ta' infurzar. Jekk l-infurzar ma jiġix effettwat, il-bailiff ifassal rapport li jiddikkjara r-raġunijiet. Għal kull reat li jitwettaq matul l-infurzar, il-bailiff irid iħejji rapport u jippreżentah lill-prosekurut kompetenti.

### 3 Liema huma l-kundizzjonijiet biex jingħataw titoli jew deċiżjonijiet li jkunu eżekuttivi?

Titoli eżegwibbli huwa dokument pubbliku li jiċċertifika pretensjoni u jippermetti lill-benefiċjarju allegat sabiex jitlob il-konformità tad-debitur mal-kontenut tiegħi permezz ta' infurzar. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati huma l-eżistenza tat-titlu u l-validità tal-pretensjoni.

#### 3.1 Il-proċedura

L-infurzar huwa att ta' ġustizzja, li l-għan tiegħi huwa li jipprovd protezzjoni legali, u mhuwiex att amministrattiv. Ir-rikorsi indirizzati lill-ufficjal tal-infurzar u kull att ta' infurzar huma atti proċedurali. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati għall-finijiet tal-infurzar huma dawn li ġejjin:

il-ġuriżdizzjoni u l-kompetenza tal-äġġenti tal-infurzar

*il-locus standi* tal-litgiant

il-kompetenza li jieħu sehem fil-proċedimenti tal-qorti

il-kompetenza li jaġixxi f'isem klijent

l-eżistenza ta' interress legitimu

il-kapaċitā li jħarrek u li jiġi mħarrek

l-eżistenza ta' titlu eżegwibbli

l-eżistenza ta' pretensjoni li tista' tiġi ssodisfata permezz ta' infurzar

Huwa possibbli li jiġu infurzati deċiżjonijiet kemm ġudizzjarji kif ukoll mhux ġudizzjarji mingħajr ma jkun dejjem neċċessarju li jsir rikors għal ordni tal-qorti li tawtorizza l-infurzar. Dawn li ġejjin huma titoli eżekuttivi:

sentenzi finali mill-qrat Griegi

deċiżjonijiet mill-qrat Griegi li jkunu ddikjarati provviziojament eżegwibbli

aġġudikamenti tal-arbitraġġ

rekords tal-qrat Griegi li jkun fihom soluzzjoni ta' tilwim jew li jiddeterminaw l-ispejjeż tal-qorti

atti notarizzati

ordnijiet ta' ħlas magħmula minn imħallfin Griegi

ordnijiet ta' żgħumbrament ta' kerrejja

titoli barranin dikjarati bħala eżegwibbli

ordnijiet u atti ddikjarati mil-liġi bħala titoli eżegwibbli

L-ufficjal tal-infurzar jingasstu f'ufficjal tal-infurzar diretti u indiretti. L-ufficjal diretti huma appuntati mill-kreditur petizzjonant. Dawn huma a) bailiffs, li huma ufficjal pubblici li ma jirċevux paga li għandhom is-setgħa li jieħdu azzjoni sabiex jissekwestraw beni fil-pussess tad-debitur, jissekwestraw proprijetà, bastimenti jew inġenji tal-ajru li jkunu proprietà tad-debitur, jeffettaw infurzar dirett, jarrestaw debituri li jkun għie ornat l-arrest tagħhom u jħejju subbasta, b) nutara, jew imħallfin tal-qrat ċivili distrettwali li jissostitw xuhom, li jkollhom is-setgħa li jwettqu s-subbasta volontarja jew sfurzata tal-assi ssekwestrati tad-debitur u li jqassmu d-dħul minnha billi jfasslu lista ta' gradazzjoni. L-ufficjal indiretti huma l-pulizija, il-forzi armati, u x-xhieda tal-bailiff li jikkollaboraw meta tiġi offruta jew mhedda reżistenza għall-infurzar. Dawn l-ufficjal kollha huma responsabbi għal kull ksur bi ħsieb tal-obblighi tagħhom fit-twettiq tad-dmirjiet tagħhom.

L-ordni ta' infurzar innifisha hija maħruġa mill-persuna li għandha d-dritt li twettaqha, jiġifieri r-rikorrent, jew ir-rappreżentant tiegħu, li jista' jkun, imma mhux bifors ikun, avukat. L-ispejjeż bažiċi tal-infurzar huma kif ġej:

il-miżata tal-bailiff għas-sekwestru għal pretensjonijet ta' mhux aktar minn EUR 590: EUR 53, għal pretensjonijet ta' bejn EUR 591 u EUR 6 500: EUR 53 u ħlas addizzjonal ta' 2,5 % fuq l-ammont, u għal pretensjonijet ta' EUR 6 500 jew aktar: EUR 53 u ħlas addizzjonal ta' 1 % fuq l-ammont, b'limitu massimu ta' EUR 422 għal kull propjetà, bastiment jew ingenju tal-ażru ssekwestrati;

il-miżata tal-bailiff għat-thejjija ta' kull programm ta' subbasta jew ta' subbasta ripetuta jew taqsira ta' rapport tas-sekwestru għal pretensjonijet sa EUR 590 = EUR 53, għal pretensjonijet ta' bejn EUR 591 u EUR 6 500 = 2 %, u għal pretensjonijet ta' EUR 6 501 jew aktar = 1 %, b'massimu ta' EUR 210;

il-miżata tal-irkantatur = EUR 30;

il-miżata tal-bailiff għal kull att ta' infurzar ieħor = bejn EUR 240 u EUR 400 kif maqbul bejn il-bailiff u l-klijent tiegħu;

il-miżata tax-xhieda tal-bailiff = EUR 30 kull wieħed u EUR 60 jekk ix-xhud ikun bailiff;

jekk l-infurzar jiġi kkanċellat, il-miżata tal-bailiff jonqsu b'50 %;

EUR 0,50 għal kull kilometru li l-bailiff u x-xhieda jkunu jeħtieġ li jivvajġġaw mill-post fejn ikunu bbażati sabiex iwettqu xi att;

miżata speċjalji tal-bailiff li tiddependi fuq il-grad ta' kumplessità tal-infurzar: kif maqbul bejn il-bailiff u l-klijent tiegħu (dan qatt ma jithallas mill-persuna li kontra tagħha jkun indirizzat l-infurzar);

### 3.2 Il-kundizzjonijiet ewleni

Kundizzjonijiet sostantivi ghall-infurzar huma:

I-eżistenza ta' interessa leġittimu, jiġifieri l-ħtieġa għall-att ta' infurzar u l-protezzjoni legali li jipprovd;

il-validità tal-pretenzjoni;

L-iskop tar-regolamentazzjoni tal-liġi dwar l-infurzar huwa li jiġu bbilancjati l-kunflitti ta' interessa bejn il-kredituri fuq naħha u d-debituri jew partijiet terzi fuq in-naħha l-oħra fiċ-ċirkostanzi. Il-kriterji li l-qratu japplikaw sabiex jagħtu miżura ta' infurzar huma:

sodisfazzjon rapidu tal-kredituri bi ffit spejjeż

protezzjoni tad-drittijiet ta' personalità u tal-interessi leġittimi in generali tad-debitur

koinċidenza tal-interessi tal-kreditur u tad-debitur fir-rigward tal-ħtieġa li jinkiseb l-aħjar prezz possibbi fis-subbasta

protezzjoni tal-interessi ta' partijiet terzi

### 4 L-għan u n-natura ta' miżuri eżekkutti

L-oġġett tal-miżuri ta' infurzar jista' jkun il-proprietà tad-debitur u/jew id-debitur innifsu. Miżuri ta' infurzar huma atti materjali minn uffiċċiali li jkunu ngħataw awtorità għal dan l-għan; huma jirriżultaw direttament jew indirettament fis-sodisfar ta' pretensjonijet b'infurzar mill-Istat. Azzjoni ta' infurzar tista' tittieħed kontra l-assi li ġejjin:

proprietà mobbli f'idējn id-debitur jew f'idējn il-kreditur jew f'idējn parti terza li tkun lesta li tittrasferihom;

id-drittijiet ta' proprietà in rem tad-debitur fuq proprietà mobbli ta' partijiet terzi;

flus;

pretensjonijiet ta' flus kontra partijiet terzi miżmura mill-persuna suġġetta għall-infurzar;

proprietà immoblli li hija proprietà tad-debitur jew id-drittijiet ta' proprietà tad-debitur *in rem*;

bastimenti;

inġenji tal-ażru;

drittijiet ta' proprietà intellettuali, privattivi, drittijiet tal-films.

Azzjoni ta' infurzar ma tistax tittieħed kontra dawn li ġejjin:

I-effetti personali tad-debitur u tal-familja tiegħu;

ikel u karburant meħtieġa mid-debitur u l-familja tiegħu;

medalji, memorabilja, manuskritti, korrispondenza, rekords tal-familja u kotba tan-neozju;

kotba, strumenti mużikali, xogħliljet tal-art;

għodod, makkinarju, kotba jew oġġetti oħra meħtieġa minn persuni li jaħdmu għall-għajnej tagħhom;

prodotti li jidha;

ishma f-soċjetajiet;

benefiċċji statutorji ta' manteniment;

Salarji, pensjonijiet jew beneficijiet tal-assigurazzjoni.

### 4.1 Liema tipi ta' assi jistgħu jkunu suġġetti għall-eżekkutti?

Id-debitur irid jikkonforma mad-deċiżjoni li tordna l-miżura ta' infurzar, u dan iridu jagħmlu ukoll il-partijiet terzi kollha. Jekk issir rezistenza waqt l-infurzar, il-bailiff jista' juža l-forza kontrihha u, fl-istess waqt, iseja ħi l-awtoritajiet tal-infurzar tal-ħalli. Il-bailiff jista' jqabbar żewġ xhieda adulti jew bailiff ieħor. F'każ ta' nuqqas ta' konformità mid-debitur:

jekk id-debitur jonqos fl-obbligu tiegħu li jeffettwa att li jista' jkun ukoll effettwati minn terza persuna, il-kreditur huwa intitolat li jeffettwa l-att għall-għas-spejjeż tad-debitur;

jekk id-debitur jonqos fl-obbligu tiegħu li jeffettwa att li ma jistax jitwettaq minn terza persuna u li jiddependi biss fuq jekk huwiex lest li jwettu jew le, il-qorti tordnalu jeffettwa l-att u, jekk ma jagħmlu dan, tagħtih sentenza ta' multa għall-benefiċċju tal-kreditur, u għal prigunnerija;

jekk id-debitur ikun obbligat li ma jwettaqx xi att, jew li jaċċetta li jsir xi att, il-qorti tista' tagħmel kull ksur suġġett għal multa għall-benefiċċju tal-kreditur u għal prigunnerija.

L-ebda waħda mill-każiġiet ta' hawn fuq ma taffettwa d-dritt tal-kreditur li jitlob il-kumpens stipulat skont il-ħalli sostantiva għal telf sofrut b'rīzultat tan-nuqqas ta' konformità mid-debitur. Huwa possibbi fil-principju li d-debitur jiddisponi minn xi assi; madankollu, jekk l-assi jkun ġie ssekwestrati, id-disponiment tiegħu jkun null u bla effett fir-rigward tal-persuna li kkonfiskat u fir-rigward tal-kredituri li jkunu pprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom.

Jekk l-infurzar ikun dirett lej il-kontijiet tal-bank tad-debitur, il-bank mhuwiex obbligat li jiddivulg d-dettalji eż-żi tagħhom lill-petizzjonist; jekk, madankollu, dokument li jikkonfiska pretensjonijiet monetarji f'idējn id-debitur jiġi nnotifikat lil bank, id-disponiment tal-ammont issekwestrati huwa projbit u jkun null u bla effett fir-rigward tal-persuna li ssekwestrati, u l-bank irid jiddikjara fi żmien tmint ijiem min-notifikasi tal-att ta' konfiska jekk il-pretensjoni ssekwestrata (flus depożitati f'kont tal-bank) tkun teżisti u, jekk din tkun tissodisfa l-persuna li qabditha, irid iħallashom is-somma ta' flus.

### 4.2 X'inħuma l-effetti tal-miżuri eżekkutti?

Ma hemm l-ebda dispożizzjoni fil-principju li timponi xi perjodu ta' preskrizzjoni fuq il-petizzjonant; hemm čerti restrizzjoni ta' żmien, iżda dawn huma skadenzi li qabilhom atti specifiċi ma jistgħux jiġi effettwati validament, pjuttost milli limiti ta' żmien vinkolanti, u ma jistipulawx direttament punt wara liema l-petizzjonant ma jkun jaċċu aktar jieħu azzjoni. Id-dispożizzjoni li biha atti individwali differenti jridu jiġi effettwati f'ċertu perjodu wara s-sekwestru jew qabel subbasta ma tibdilx il-baži tas-sistema. Sabiex jiġi evitat li l-proċedura ddum b'mod indefinit, hemm biss limitu ta' żmien massimu ta' sena, wara liema ma

jistax isir aktar sekwestru jew atti oħra fuq il-baži tal-istess ordni, u ma tistax issir subbasta fuq il-baži tas-sekwestru li, minħabba li jkun skada dan il-limitu ta' żmien, ikun tregħġa' lura b-deċiżjoni tal-qorti.

#### 4.3 X'inhi l-validità ta' miżuri bħal dawn?

##### 5 Hemm possibilità li d-deċiżjoni li tawtorizza din il-miżura tiġi appellata?

L-uniku rimedju kontra l-procedura tal-infurzar huwa rikors biex titwarra is-sentenza awtomatika, li jista' jiġi pprezentat mill-persuna li kontriha huwa dirett l-infurzar jew minn kull kreditur b'interess legħittlu fuq il-baži ta' infurzar jekk ikun jirrigwarda l-validità tat-titolu jew il-proċedimenti ta' qabel il-proċess; sal-aħħar atta' ta' infurzar jekk tkun tirrigwarda l-validità ta' xi wieħed mill-atti tal-infurzar, mill-ewwel att sal-aħħar wieħed; u sitt xħur wara li kien effettwat l-aħħar atta' ta' infurzar jekk tirrigwarda l-validità ta' dak l-att. Rikorsi biex titwarra sentenza awtomatika jistgħu jiġu pprezentati wkoll minn parti terza bi drid għall-oġġett tal-infurzar li tkun saret oġgezzjoni ġħali u li huma intitolati li jikkwotaw kontra l-persuna l-infurzar huwa dirett kontriha mingħajr skadensa speċifika. Il-qorti b'guriżdizzjoni hija l-qorti li fid-distrett tagħha jkun jinsab il-post tal-infurzar, speċifikament il-qorti civili distrettwali jekk it-titolu eżegwibbli jkun deċiżjoni mill-qorti distrettwali civili [eirinod/kej], u l-qorti tal-ewwel istanza b'imħallef wieħed [monomej/protod/kej] fil-każijiet l-oħra kollha. Il-fatt li jkun ġie pprezentat rikors biex titwarra sentenza awtomatika ma jissospendix l-infurzar; madankollu, is-sospensjoni tal-proċedura tal-infurzar tista' tiġi ordnata b-deċiżjoni tal-qorti fuq talba tal-applikant, b'garanzija jew mingħajrha. Din id-deċiżjoni hija kkomunikata lill-ufficjalji tal-infurzar, li ma jistgħu jeftettaw l-leħda att ta' infurzar sakemm ma jkunux ingħataw speċifikament il-permess li jagħmlu dan fid-deċiżjoni.

##### 6 Hemm xi limiti fuq l-eżekuzzjoni, b'mod partikolari relatati ma' harsien tad-debitur jew preskrizzjonijiet?

Il-limitazzjonijiet li ġejjin japplikaw għall-infurzar, b'mod partikolari fir-rigward tal-proprietà ssekwestrata: L-elementi ta' proprietà li ġejjin huma eskużi mis-sekwestru: (a) proprietà li tkun sofriet dannu dirett, (b) ishma fi shubiji, (c) pretensionijiet ta' manteniment li jirriżultaw mil-liġi jew minn dispożizzjoni testamentarja, kif ukoll pretensionijiet għal kontribuzzjonijiet tal-konjuġi għall-halli-htigjiet tal-familja, (d) pretensionijiet fuq pagi, pensjonijiet jew benefiċċi tal-assurazjoni, sakemm ma jkunx hemm pretensioni pendenti għall-manteniment li tirriżulta mil-liġi jew dispożizzjoni testamentarja jew biex tikkontribwixxi għall-halli-htigjiet tal-familja, f'liema każ nofs l-element tal-proprietà jista' jiġi ssekwestrata, filwaqt li jitqiesu l-ammont riċevuti mid-debitur, il-grad tal-obblighi maħluqa miż-żwieġ tagħhom sabiex jiġi ssodisfati htigjiet tal-familja u n-numru ta' benefiċjarji, (e) kull tip ta' għajnejna jew sussidji tal-UE fidejn OPEKEPE bħala parti terza, sakemm jiġi depożitati fil-kont tal-bank tal-benefiċjarji jew b'xi mod ieħor imħalla lilhom. L-eżenzjoni stabbilita fil-paragrafu 2 punt (d) tapplika wkoll meta l-ħlas tal-ammont isir b'depożitu f'kont tal-bank tad-debitur. L-eżenzjoni tapplika biss sal-punt li l-kont ikollu bilanċ li ma jaqbiż, matul il-perjodu minn meta jiġi ordnat l-infurzar sal-jum tal-ħlas, l-ammont tal-pretensioni eżentata mill-infurzar.

Minbarra dan, id-debitur għandu d-dritt li jappella kontra l-proċedura tal-infurzar b'żewġ rimedji:

(a) **Rikors għal oppożizzjoni għall-Artikolu 933 tas-CCP**, li jiddikjara li: Kull oġgezzjoni tal-persuna li kontriha huwa indirizzat l-infurzar u kull kreditur b'interess legħittlu, li tirrigwarda l-validità tat-titolu eżegwibbli, il-proċedura tal-infurzar jew il-pretensioni, tista' ssir biss b'avviż ta' oppożizzjoni rregistrat mal-qorti civili distrettwali jekk it-titolu eżegwibbli kien inħareġ minn dik il-qorti, u l-qorti tal-ewwel istanza b'membru wieħed fil-każijiet l-oħra kollha. Jekk jiġi pprezentati diversi avviżi ta' oppożizzjoni permezz ta' dokumenti separati, ir-registratur irid jara li dawn kollha jiġi identifikati u mismugħa fl-istess seduta tal-qorti. Raġunijiet addizzjonal ta' oppożizzjoni jistgħu jiġi pprezentati biss frikors partikolari pprezentat mas-segretarjat tal-qorti li lejha hija direkti l-oppożizzjoni, skont liema rapport huwa mfassal u kkommunikat lill-parti l-oħra mill-anqas tmint (8) ijjem qabel is-seduta. Id-diskussioni tal-oppożizzjoni trid tiġi skedata fi żmien sittin (60) jum mill-preżentazzjoni u s-sejha tiġi nnotifikata lill-konvenut għoxrin (20) jum qabel is-seduta. Il-qorti kompetenti lokali hija l-qorti distrettwali tal-post tal-infurzar jekk atti oħra tal-proċedura ta' infurzar isegwu l-ordni notifikata, altrimenti l-qorti kompetenti hija l-qorti stabbilita fl-Artikolu 584. Jekk it-titolu eżegwibbli huwa sentenza jew ordni għall-ħlas, l-oġgezzjonijiet huma inammissibbli sal-punt applikabbli res judicata skont l-Artikoli 330 u 633(2)(c), rispettivament. Kontenziżjoni dwar is-saldu tal-pretensioni jridu jiġi dimostrati biss bil-miktub jew b'ammissioni fil-qorti. Id-deċiżjoni dwar l-oppożizzjoni trid tiġi pprezentata fi żmien sittin (60) jum mid-diskussioni.

(b) **Skont l-Artikolu 1000 tas-CCP**, id-debitur għandu d-dritt li jitlob is-sospensjoni tas-subbasta kontrih. B'mod partikolari, fuq talba tad-debitur, li ma tiġix acċettata jekk mhux irregistralta ħmistax-il (15) jum tax-xogħol qabel il-jum tas-subbasta, il-qorti msemmija fl-Artikolu 933, filwaqt li tisma' l-każi skont il-proċedimenti skont l-Artikoli 686 et seq., tista' tissospendi l-proċedura tas-subbasta sa massimu ta' sitt (6) xħur mid-data oriġinali tas-subbasta jekk ma jkun hemm ir-riskju ta' ħsara għall-kreditur tal-infurzar u fejn jista' jiġi mistenni raġonevolment li d-debitur se jissodisa lill-kreditur tal-infurzar f'dan il-perjodu jew li, jekk dan il-perjodu jiskadi, id-dħul mis-subbasta jkun se jiżid. Din is-sentenza trid tingħata sa nofsinhar tal-aħħar Tnejn qabel is-subbasta u s-sospensjoni tingħata dejjem suġġett għall-ħlas ta': (a) l-ispejjeż kollha biex titmexxa s-subbasta, li jiġi stmati fis-sentenza, u (b) mill-anqas kwart tas-somma dovuta lill-persuna li tkun qed tmexxi s-subbasta. Is-sentenza li tissospendi s-subbasta tiġi kkommunikata lill-irkantatur fl-istess jum li tingħata. Il-ħlas irid isir sal-10.00 tal-jum tas-subbasta u, jekk dan il-ħlas ma jsirx, is-subbasta ssir b'mod normali.

Din il-paġna web hija parti minn [L-Ewropa Tiegħek](#).

Nilqgħu [l-feedback](#) tiegħek dwar l-utilità tal-informazzjoni pprovduta.



Your  
Europe

This webpage is part of an EU quality network

L-aħħar aġġornament: 16/12/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidher fit-traduzzjonijiet. La l-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħiġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbi minn din il-paġna.